



患者ガイド

健康疫学および伝染予防課



結核（症）

空気感染に要注意の病気

この資料は結核とその症状について記述しています。また、この病気がどの様に広がる可能性があり、他の人への感染予防をどの様にするかについて説明しています。

結核について更に詳しいことはこちらのウェブサイトをご覧ください。

www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/tb.htm

結核とは何か？

結核（TB）はヒト結核菌（*Mycobacterium tuberculosis*）と呼ばれる細菌が原因でかかる病気です。この細菌は通常、肺を侵します。しかしながら、腎臓、脊髄、脳のような身体のほかのどの部位をも襲う可能性があります。適切な治療がなされないと、結核は致命的になる可能性があります。かつては結核はアメリカで主な死亡原因でした。

結核菌に感染した人の全てに病状が出るわけではありません。感染していても結核の症状の無い人は潜伏性結核感染と呼ばれ、結核菌を他の人に広げる事はありません。しかし、潜伏性結核感染をしている人の中には、結核症にまで至る人もいます。

活動性結核の患者は治療が可能で完治することができます。更に良い事は、潜伏性結核感染者は薬の服用で結核症にまで至らないよう予防する事ができます。

結核は報告を要する病気で、感染者に接触し結核にかかるリスクのある他の人たちを守るために、結核と診断された場合は必ず保健所に報告されます。

どのように結核は広がるか？

結核は人から人へ空気を通して伝染します。肺や喉に活動性結核が感染した人が咳きやくしゃみをする時、結核菌が空気中に吐き出されます。そして、その近くにいる人たちがその菌を吸い込んで感染する可能性があります。

どのような症状があるか？

活動性結核の患者は通常、3週間あるいはそれより長い期間、悪性の咳が続く、胸に痛みを感じたり、血液あるいは痰（肺から出る分泌物）が咳きと共にいたり、衰弱感、食欲不振、体重減少、発熱、悪寒、寝汗などの症状があります。

症状のある人は医療機関に出向く時は、マスクをし、頻繁に手を洗い、使用済みのティッシュペーパーをゴミ箱に廃棄して、“呼吸器系の衛生管理”を行ってください。インフォメーションデスクと各クリニックの受付で“咳きをカバーする用品”（“Cover Your Cough Kits”）を無料で提供しています。

ご質問は？

お電話ください。

206-598-6122

あなたからの質問は貴重です。ご質問や心配なことがある場合はあなたの医師あるいは医療担当者に電話してください。また、**UWMC** クリニックでもスタッフがいつでもお答えします。

健康疫学および感染予防課
206-598-6122

どの様に診断するか？

症状、ツベルクリン反応検査の陽性、胸の放射線撮影の異常、さらに検査室で行われる痰の中の微生物の確認により診断されます。

どの様に他の人への感染を予防するか？

ワシントン大学メディカルセンターでは“空気感染要注意” (Airborne Precaution) のサインを感染患者の病室入口に掲示し、結核にかかるリスクのある他の人を守るために、感染患者の介護に当たる際に更なる注意をするよう医療関係者や訪問者に呼びかけています。

他の人への伝染予防のために、患者の家族や友人の方々のなかで結核様の症状があるが結核とまだ診断されていないという人は患者の面会に来るべきではありません。症状のある方は医師の診察を受けてください。

“空気感染要注意”とはどういう意味か？

医療に係わる者および介護に当たる人は患者の介護に当たる際にはガウンと手袋そして空気清浄呼吸器 (PAPR) を着用します。

訪問者は感染から身を守るために病院が用意する物 (N-9 マスク、ガウン、および手袋) を着用していただきます。

アルコール・ハンド・ジェルを使い **15 秒間**手を洗うこと、そして清潔な環境を維持することを重視します。

治療の為に病院内の他の科に行く必要があるとき以外は病室に居るように感染患者さんにお申し、病室を出る際には、手を洗い、マスク、黄色のガウン、手袋を着用して頂きます。

“隔離”中の患者は栄養室を使用できません。おやつや氷水などが要るときは、担当の医療チームの誰かに頼むように患者さんをお願いしています。

感染要注意の隔離が解除されるか？

空気感染要注意の隔離は結核が排除されたら解除されます。それはは、通常、3 度にわたる痰の検査で痰の中に結核菌が無い事を意味します。

結核と診断された人は 3 度の痰の検査の結果が陰性になり、結核菌に効果のある抗生物質を摂り続けて症状が良くなるまでは感染要注意の隔離が続きます。これには約 2 – 3 週間がかかります。

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology and
Infection Control

Box 3356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122



Tuberculosis

A disease requiring airborne precautions

This handout describes tuberculosis and its symptoms. It also explains how this disease can be spread and offers steps to prevent others from getting it.

To learn more about tuberculosis, visit this Web site:

www.cdc.gov/tb/pubs/tbfactsheets/tb.htm

What is tuberculosis?

Tuberculosis (TB) is a disease caused by bacteria called *Mycobacterium tuberculosis*. The bacteria usually attack the lungs. However, TB bacteria can attack any part of the body such as the kidney, spine, and brain. If not treated properly, TB disease can be fatal. TB disease was once the leading cause of death in the United States.

Not everyone infected with TB bacteria becomes sick. People who are not sick have what is called *latent TB infection* and do not have any symptoms, and cannot spread TB to others. But, some people with latent TB infection go on to get TB disease.

People with active TB disease can be treated and cured if they seek medical help. Even better, people with latent TB infection can take medicine so that they will not develop active TB disease.

Tuberculosis is a reportable disease and the health department is notified whenever a case is diagnosed to protect others who may have come in contact with you and are at risk of becoming ill.

How is tuberculosis spread?

TB is spread through the air from one person to another. The bacteria are put into the air when a person with *active TB disease* of the lungs or throat coughs or sneezes. People nearby may breathe in these bacteria and become infected.

What are the symptoms?

A person with active TB disease usually has a bad cough that lasts 3 weeks or longer, may have pain in the chest, may be coughing up blood or sputum (secretions produced in the lungs), may feel weak and have no appetite, may have lost weight and may have fever, chills, and/or night sweats.

Symptomatic persons should practice “respiratory hygiene” by wearing a mask, washing their hands often, and disposing of tissues in wastebaskets when coming into a health care facility. Free “Cover Your Cough Kits” are available at the Information Desk and at clinic intake areas.

Questions?

Call 206-598-6122

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns. UWMC clinic staff is also available to help at any time.

Healthcare
Epidemiology and
Infection Control:
206-598-6122

How is it diagnosed?

Tuberculosis is diagnosed by symptoms, a positive TB skin test, an abnormal chest X-ray, and by laboratory confirmation of organisms seen in sputum.

How are others protected?

At University of Washington Medical Center, we place an “Airborne Precautions” sign near the doorway of your room to alert health care workers and your visitors to observe expanded precautions when caring for you to protect others who are at risk from acquiring the disease. **For the protection of others, if any of your family members or friends have tuberculosis symptoms, but have not been diagnosed, they should not visit you. They should see a doctor to get their symptoms checked.**

What does it mean to be in “airborne precautions?”

Health care workers and caregivers will wear gowns, gloves, and a Powered Air Purifying Respirator (PAPR) when caring for you.

For their protection, visitors should wear the provided protective equipment (N-95 masks, gowns, and gloves).

Hand washing for 15 seconds, using alcohol hand gels, and environmental cleanliness are emphasized.

You will be asked to stay in your room unless you need to go to other departments in the hospital for treatment. If you leave your room, you will be asked to wash your hands and to wear a mask, yellow gown, and gloves.

Please do not use the nutrition rooms while you are “in isolation.” When you want a snack or ice water, ask a member of your health care team to bring it to you.

When can the precautions be stopped?

Airborne precautions for tuberculosis may be stopped if the disease is ruled out. That usually means that 3 sputum specimens do not show any organisms.

Persons diagnosed with tuberculosis will remain in precautions until 3 sputum specimens are negative for TB, they are taking the right TB antibiotics and their symptoms are improving. This process takes about 2 to 3 weeks.

UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER
UW Medicine

Healthcare Epidemiology
and Infection Control

Box 356153

1959 N.E. Pacific St. Seattle, WA 98195
206-598-6122